

**НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ВОДНОГО ГОСПОДАРСТВА ТА
ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ**

Навчально-науковий інститут економіки та менеджменту

06-09-144 S

СИЛАБУС	Іноземна мова професійного спілкування	
SYLLABUS	Foreign Language for Specific Purposes	
Шифр за ОП Code in Degree Programme	ЗП1	
Освітній рівень Level of Education	магістерський (другий) Master's (second)	
Галузь знань Field of Knowledge	01	Освіта/ Педагогіка Education/ Pedagogy
Спеціальність Field of Study	011	Освітні, педагогічні науки Educational, pedagogical sciences
Освітньо-професійна програма Degree Programme	Соціально-виховна робота з дітьми і молоддю Social and educational work with children and youth	

Силабус навчальної дисципліни **Іноземна мова професійного спілкування** для здобувачів вищої освіти ступеня «магістр», які навчаються за освітньо-професійною програмою Соціально-виховна робота з дітьми і молоддю за спеціальністю **011 Освітні/ педагогічні науки галузі знань 01 Освіта/ Педагогіка**. Рівне. НУВГП. 2024. 13 с.

ОПП на сайті університету: <https://ep3.nuwm.edu.ua/20992/>

Розробники силабуса:

Тадеєва Марія Іванівна,

доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри іноземних мов

Силабус схвалений на засіданні кафедри іноземних мов

Протокол № 2 від “ 29 серпня ” 2024 року

Завідувач кафедри:

Купчик Лариса Євгенівна, кандидат педагогічних наук, доцент

Керівники освітніх програм:

Сокаль Валентина Анатоліївна, кандидат педагогічних наук, доцент, в.о. завідувача кафедри суспільних дисциплін НУВГП

Схвалено науково-методичною радою з якості ННІЕМ

Протокол № 1 від “ 24 ” вересня 2024 року

Голова науково-методичної ради з якості ННІЕМ:

Ковшун Наталія Едуардівна, д.е.н., професор, директор ННІЕМ

© НУВГП, 2024

<Іноземна мова професійного спілкування>	
ЗПІ «Іноземна мова професійного спілкування» є складовою ОПП «Соціально-виховна робота з дітьми і молоддю» за спеціальністю 011 Освітні/ педагогічні науки галузі знань 01 Освіта/ Педагогіка і спрямована на досягнення визначених результатів навчання, які оцінюються у формі підсумкового контролю – екзамену, а на вивчення зазначеного курсу визначено 3 кредити ЄКТС.	
ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ	
Ступінь вищої освіти	<i>магістр</i>
Освітньо-професійна програма	<i>Соціально-виховна робота з дітьми і молоддю</i>

Спеціальність	<i>011 Освітні/педагогічні науки</i>
Рік навчання, семестр	<i>1-й рік навчання, 2-й семестр</i>
Кількість кредитів	<i>3 кредити ЄКТС</i>
Лекції:	-
Практичні заняття:	<i>30 год. – д.ф.н.; 10 год. – з.ф.н.</i>
Самостійна робота:	<i>60 год. – д.ф.н.; 80 год. – з.ф.н.</i>
Курсова робота:	-
Форма навчання	<i>денна/заочна</i>
Форма підсумкового контролю	<i>екзамен</i>
Мова викладання	<i>англійська</i>
ІНФОРМАЦІЯ ПРО РОЗРОБНИКА	
Лектор	<i>Тадеева Марія Іванівна, доктор педагогічних наук, професор</i>
Вікіситет	<i>https://cutt.ly/SWRpZ61</i>
ORCID	<i>https://orcid.org/0000-0002-3853-3668</i>
Як комунікувати	<i>https://m.i.tadeieva@nuwm.edu.ua</i>
ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСВІТНІЙ КОМПОНЕНТ	
Мета та завдання	
<p><i>Мета дисципліни – розвинути вміння усного і письмового спілкування у межах професійної та наукової тематики відповідно до потреб професійної підготовки фахівця – магістра з соціально-виховної роботи з дітьми і молоддю.</i></p> <p><i>Основні цілі курсу:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <i>1) розвинути у студентів основи лінгвістичної, комунікативної та лінгвокраїнознавчої компетентностей у сфері спілкування, що визначені майбутніми професійними інтересами і потребами такого фахівця;</i> <i>2) формувати та розвинути вміння працювати з англійською мовою та науковою літературою;</i> <i>3) ефективно та правильно використовувати вербальні і невербальні засоби англійської комунікації під час ведення публічних виступів, презентацій, перемовин, зустрічей, воркшопів, тренінгів, тощо;</i> <i>4) розвинути у студентів пізнавальні інтереси в межах кроскультурного контексту і прагнення до удосконалення своєї професійної підготовки засобами іноземної мови.</i> 	
Покликання на розміщення освітнього компонента на навчальній платформі Moodle	
<i>https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=3635</i>	

Компетентності

- ЗК1.Здатність до абстрактного мислення, аналізу і синтезу.
ЗК2.Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.
ЗК3.Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
ЗК4.Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.
ЗК7.Здатність до міжособистісної взаємодії.
ЗК 9. Здатність працювати в міжнародному контексті.
СК3.Здатність враховувати різноманітність, індивідуальні особливості студентів у плануванні та реалізації освітнього процесу в закладі освіти.
СК8.Здатність інтегрувати знання у сфері освіти/педагогіки та розв'язувати складні задачі у мультидисциплінарних та міждисциплінарних контекстах.
СК9.Здатність до використання сучасних інформаційно-комунікаційних та цифрових технологій у освітній та дослідницькій діяльності.

Результати навчання (РН)

- РН3.Формувати педагогічно доцільну партнерську міжособистісну взаємодію, здійснювати ділову комунікацію, зрозуміло і недвозначно доносити власні міркування, висновки та аргументацію з питань освіти і педагогіки до фахівців і широкого загалу, вести проблемно-тематичну дискусію.
РН4. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово для обговорення результатів освітньої, професійної діяльності, презентації наукових досліджень та інноваційних проектів.

Структура та зміст освітнього компонента

ТЕМА 1. ПОШУК РОБОТИ. APPLICATION FORM, RESUME, COVER LETTER.

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН3, РН4

Ознайомитися з особливостями підготовки пакету документів та їхнім змістом, необхідних для працевлаштування фахівця з соціально-виховної роботи у міжнародні компанії й організації у країнах Європи і в Україні. Вивчити лексичний мінімум, необхідний для роботи з англomовним текстовим матеріалом на тему «Job Application».

Кількість годин:
8 – денна
3– заочна

Лінк на MOODLE:

<https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1260>

Додаткові ресурси:

1. Useful Words and Phrases for Applications. <https://www.bradford.ac.uk/careers/applications/words-and-phrases/>
2. MindTools. How to Write a Compelling Cover Letter. <https://www.youtube.com/watch?v=YkWbfh8sJoo>
3. Europass Resume / CV template. <http://surl.li/hlnjt>
4. How to Write a Compelling Cover Letter. <https://www.youtube.com/watch?v=YkWbfh8sJoo>

Опис теми

Правила, структура та особливості укладання та оформлення заяви та документів у процесі пошуку роботи в соціально-виховній сфері.
Лексико-граматичні особливості аплікаційної форми, резюме та супровідного листа.
Структура та стилістика ділового листа.
Професії соціального працівника та фахівця з виховної роботи: особливості, зміст, працевлаштування

Види навчальної роботи студента

Виконати тренувальні вправи для активації лексичного мінімуму, необхідного для підготовки пакету документів англійською мовою у процесі працевлаштування на посаду зазначеного фахівця.
Заповнити Application form англійською мовою. Створити (укласти) власні Resume і Cover Letter англійською мовою.

Література	<p>1. McCarthy, M., O'Dell, F. Academic Vocabulary in Use. Vocabulary reference and practice. 2nd ed. Cambridge University Press, 2016. 173 p.</p> <p>2. Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] (06-09-70М). Рівне : НУВГП, 2022. 57 с. URI: https://ep3.nuwm.edu.ua/24976/.</p>
------------	---

ТЕМА 2. ПОШУК РОБОТИ. JOB INTERVIEW.

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РНЗ, РН4

Ознайомитися з функціонально-прагматичними особливостями і вивчити лексико-граматичні структури, необхідні для успішної участі у співбесіді у процесі працевлаштування

<p>Кількість годин: 4 – денна 1 – заочна</p>	<p>Лінк на MOODLE: https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1260</p> <p>Додаткові ресурси:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Useful Words and Phrases for Applications. https://www.bradford.ac.uk/careers/applications/words-and-phrases/ 2. MindTools. How to Write a Compelling Cover Letter. https://www.youtube.com/watch?v=YkWbfh8sJoo 3. Europass Resume / CV template. http://surl.li/hlnjt 4. How to Write a Compelling Cover Letter. https://www.youtube.com/watch?v=YkWbfh8sJoo
Опис теми	<p>Співбесіда: структура, особливості, поради щодо підготовки до співбесіди. Лексико-граматичні структури ті мовні кліше до теми «Job Interview».</p>
Види навчальної роботи студента	<p>Опрацьовувати зразки (відео та скрипти) співбесід. Укладати словник слів та виразів, необхідних для розуміння співбесідника та формулювання власних інтенцій. Аналізувати і засвоювати поради щодо правил поведінки на співбесіді. Демонструвати знання слів та виразів у діалозі / полілозі «Job interview».</p>
Література	<p>1. Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] (06-09-70М). Рівне : НУВГП, 2022. 57 с. URI: https://ep3.nuwm.edu.ua/24976/.</p>

ТЕМА 3. РОБОТА З ФАХОВО-ОРІЄНТОВАНИМИ ТЕКСТАМИ. УКЛАДАННЯ ТЕРМІНОЛОГІЧНОГО СЛОВНИКА.

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РНЗ, РН4

Знати лексичні, граматичні і стилістичні особливості англійських професійно-орієнтованих текстів.

Демонструвати вміння розпізнавати вузькогалузеві терміни та укладати термінологічний словник з даного фаху.

<p>Кількість годин: 4 – денна 1– заочна</p>	<p>Лінк на MOODLE: https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1260</p> <p>Додаткові ресурси: 1. 30 useful phrases for presentations in English. https://www.londonschool.com/blog/30-useful-phrases-presentations-english/ 2. English Club. The presentation. https://www.englishclub.com/speaking/presentation.php 3. How to make an engaging business presentation for your work https://www.youtube.com/watch?v=tmF90hQ8Ab4 4. British Council .Oral presentation. https://learnenglishteens.britishcouncil.org/exams/speaking-exams/oral-presentation</p>
<p>Опис теми</p>	<p>Лексичні,граматичні і стилістичні особливості англomовних фахово-орієнтованих текстів на теми: «Subject and Content of Social Work»; «Importance of Effective Communication with Children, Youth and Different Age Groups»; «The History of Social Work». Функціонування термінів в англomовних фахово-орієнтованих текстах. Способи перекладу термінів.</p>
<p>Види навчальної роботи студента</p>	<p>Розпізнавати лексичні, граматичні і стилістичні особливості англomовних педагогічних фахово-орієнтованих текстів друкованого та відео формату. Розпізнавати терміни в англomовних фахово-орієнтованих текстах. Укладати на основі прочитаних текстів термінологічний словник.</p>
<p>Кількість годин: 8 – денна 3 - заочна</p>	<p>1. McCarthy, M., O’Dell, F. Academic Vocabulary in Use. Vocabulary reference and practice. 2nd ed. Cambridge University Press, 2016. 173 p. 2. International Dictionary of Social Work. The University of Montana. WSW. 2012. 79 p. 3. Professional English. Interaction in Social work: Практикум. Ковтун О.В., Заслужена А.А., Хайдарі Н.І. К.: НАУ. 2019. 128 с. 4. Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] (06-09-70М). Рівне : НУВГП, 2022. 57 с. URI: https://ep3.nuwm.edu.ua/24976/.</p>
<p>ТЕМА 4. РОБОТА З ФАХОВО-ОРІЄНТОВАНИМИ ТЕКСТАМИ. ВИДИ ПЕРЕКЛАДУ: ПОВНИЙ, РЕФЕРАТИВНИЙ, АНОТАТИВНИЙ. ДИСКУСІЯ У ПРОФЕСІЙНІЙ СФЕРІ.</p>	
<p>РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РНЗ, РН4 Аналізувати іншомовні джерела інформації для отримання даних, необхідних для виконання професійних завдань, генерувати нові ідеї на основі опрацьованого контенту. Розрізняти основні види перекладу: повний, реферативний, анотаційний.</p>	
<p>Кількість годин: 8 – денна 3 – заочна</p>	<p>Лінк на MOODLE: https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1260</p> <p>Додаткові ресурси: 1.30 useful phrases for presentations in English. https://www.londonschool.com/blog/30-useful-phrases-presentations-english/ 2.English Club. The presentation. https://www.englishclub.com/speaking/presentation.php 3.How to make an engaging business presentation for your work https://www.youtube.com/watch?v=tmF90hQ8Ab4 4.British Council .Oral presentation. https://learnenglishteens.britishcouncil.org/exams/speaking-exams/oral-presentation</p>

Опис теми	Англомовні фахово-орієнтовані тексти, аудіо- та відеоматеріали на теми : «Supporting Children and Youth in Crisis» ; « The Art of Communication with Community Organizations»; « European Social Work». Види перекладу англомовних фахово-орієнтованих текстів. Засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусій в межах професійного дискурсу.
Види навчальної роботи студента	Читати англомовні фахово-орієнтовані тексти. Здійснювати різні види перекладу англомовних фахово-орієнтованих текстів. Обговорювати навчальні та пов'язані зі спеціальністю питання для досягнення порозуміння зі співрозмовником.
Література	1. McCarthy, M., O'Dell, F. Academic Vocabulary in Use. Vocabulary reference and practice. 2 nd ed. Cambridge University Press, 2016. 173 p. 2. Professional English. Interaction in Social work: Практикум. Ковтун О.В., Заслужена А.А., Хайдарі Н.І. К.: НАУ. 2019. 128 с. 3. Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] (06-09-70М). Рівне : НУВГП, 2022. 57 с. URI: https://ep3.nuwm.edu.ua/24976/ .

ТЕМА 5. ПРЕЗЕНТАЦІЯ: СТРУКТУРА, ПРАВИЛА, ОСОБЛИВОСТІ.

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РНЗ, РН4

Підготувати та представити презентацію англійською мовою для участі в практичній конференції у розрізі досліджених проблем. .

Кількість годин:
4 – денна
1– заочна

Лінк на MOODLE:

<https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1260>

Додаткові ресурси:

- 30 useful phrases for presentations in English.
<https://www.londonschool.com/blog/30-useful-phrases-presentations-english/>
- English Club. The presentation.
<https://www.englishclub.com/speaking/presentation.php>
- How to make an engaging business presentation for your work
<https://www.youtube.com/watch?v=tmF90hQ8Ab4>
- British Council .Oral presentation.
<https://learnenglishteens.britishcouncil.org/exams/speaking-exams/oral-presentation>
- British Council . How to Ace your Business Presentation in English .
<https://englishonline.britishcouncil.org/blog/how-to-ace-your-business-presentation-in-english/>

Опис теми	Структурні особливості презентації. Англомовні лексико-граматичні і стилістичні елементи (кліше) презентації. Відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусії. Аналіз англомовних джерел з метою пошуку даних, необхідних для презентації.
Види навчальної роботи студента	Вивчити структурні особливості презентації. Засвоювати англомовні лексико-граматичні і стилістичні елементи (кліше) презентації. Створювати власну PowerPoint презентацію на тему, детерміновану фахом. Підготувати публічний виступ до презентації, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусії.

<p>Кількість годин: 4 – денна 1 – заочна</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. McCarthy, M., O'Dell, F. Academic Vocabulary in Use. Vocabulary reference and practice. 2nd ed. Cambridge University Press, 2016. 173 p. 2. Geraldine Ludbrook. English for International Social Work. Libreria Editrice Cafoscarina. Venezia. 2011. 145 p. 3. International Dictionary of Social Work. The University of Montana. WSW. 2012. 79 p. 4. Professional English. Interaction in Social work: Практикум. Ковтун О.В., Заслужена А.А., Хайдарі Н.І. К.: НАУ. 2019. 128 с. 5. Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] (06-09-70М). Рівне : НУВГП, 2022. 57 с. URI: https://ep3.nuwm.edu.ua/24976/.
<p align="center">ТЕМА 6. КУЛЬТУРА ДІЛОВОГО СПІЛКУВАННЯ. ОСОБЛИВОСТІ СПІЛКУВАННЯ У КРОСКУЛЬТУРНОМУ КОНТЕКСТІ.</p>	
<p align="center">РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РНЗ, РН4</p>	
<p>Підготувати та представити презентацію англійською мовою для участі у практичній конференції, враховуючи у процесі представлення результатів проектної роботи культурні відмінності у діловому спілкуванні між українською та британською / американською культурами.</p>	
<p>Кількість годин: 2 – денна 1 – заочна</p>	<p>Лінк на MOODLE: https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1260</p> <p>Додаткові ресурси:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Brown J. M. How can cultural differences affect business communication? Mode of access: https://smallbusiness.chron.com/can-cultural-differences-affect-business-communication-5093.html 2. Cultural differences in business. Mode of access: https://www.youtube.com/watch?v=VMwjscSCcf0 3. What does cultural awareness in business communication look like? https://www.countrynavigator.com/blog/what-does-cultural-awareness-in-business-communication-look-like/
<p>Опис теми</p>	<p>Англомовні тексти, аудіо-/відеоматеріали на тему «Культура ділового спілкування у глобалізованому світі».</p> <p>Відмінності цінностей та поведінки українського навчального фахового оточення від інших культур.</p> <p>Основні правила взаємодії людей в іншомовному професійному середовищі (вербальна поведінка, мова жестів, зоровий контакт, мова тіла, особистий простір).</p>
<p>Види навчальної роботи студента</p>	<p>Вивчити структурні особливості презентації.</p> <p>Засвоювати англомовні лексико-граматичні і стилістичні елементи (кліше) презентації.</p> <p>Створювати власну PowerPoint презентацію на тему, детерміновану фахом.</p> <p>Підготувати публічний виступ до презентації, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусії.</p>
<p>Література</p>	<p>Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] (06-09-70М). Рівне : НУВГП, 2022. 57 с. URI: https://ep3.nuwm.edu.ua/24976/.</p>

Форми та методи навчання

Проведення практичних занять передбачає використання **активних та інтерактивних методів** навчання, що базуються на використанні студенто- та діяльнісно-орієнтованих і комунікативних підходів, які підвищують активність кожного учасника, його увагу та мотивацію, розвивають уміння відстоювати думку, аргументувати, пояснювати тощо. Це - Interview, role plays, метод проєктів та ін.

Засоби навчання

Під час практичних занять застосовуються мультимедійний проектор, ноутбук, ПК чи інший цифровий пристрій з підключенням до мережі Інтернет, бібліотечні та Інтернет ресурси у вільному доступі, (текстові, аудіо- та відеоматеріали від British Council, BBC Learning English, TED Talks, тощо), навчальні посібники. Здобувачі ВО використовують методичний матеріал, підготовлений викладачем: методичні вказівки до практичних, занять і самостійної роботи.

Порядок оцінювання програмних результатів навчання/результатів навчання

Поточне оцінювання здійснюється протягом курсу і надає можливість отримати негайну інформацію про результати навчання студента під час опрацювання конкретного модуля чи в конкретний момент цього модуля. Система поточного оцінювання включає:

- оцінювання викладачем мовленнєвої поведінки студентів на практичних заняттях;
- оцінювання викладачем мовленнєвої поведінки студентів під час звітування ними про виконання завдань для самостійного опрацювання;
- оцінювання проєктної (індивідуальної або групової) роботи студентів;
- оцінювання рівня виконання завдань до кожної теми (написання документів, робота з фахово-орієнтованими текстами тощо)

Загальна система поточного оцінювання із зазначенням максимальної кількості балів за кожен з її компонентів представлена нижче у Таблиці.

Вид навчальної роботи	Форми контролю	Змістовий модуль 1			
		Т 1		Т 2	
Систематична та активна робота на практичних заняттях	Результати виконання практичних завдань; активність при обговоренні питань, що винесені на заняття; рівень підготовки до заняття, рівень знань та сформованості навичок і вмінь	3		2	
Виконання індивідуальних завдань до теми 1	Написання документів (анкета, резюме, супровідний лист)	9			
Виконання індивідуальних завдань до теми 2	Складання та представлення діалогу на тему «Співбесіда».	6			
Модульний контроль 1 (комп'ютерне тестування)	Правильність виконання практичних завдань (20 завдань):				
	- завдання з множинним вибором (10 завдань)	10			
	завдання на співставлення				
	- питання - відповідь (2*5) - термін – визначення (2*5)	3		3	
	- текстове завдання (пошук еквівалентів) (1*5)	4			
	Всього за Модуль 1:	20 балів			
Всього за Змістовий модуль 1:		40 балів			
Вид навчальної роботи	Форми контролю	Змістовий модуль 2			
		Т 3	Т 4	Т 5	Т 6

Систематична та активна робота на практичних заняттях	Результати виконання практичних завдань; активність при обговоренні питань, що винесені на заняття; рівень підготовки до заняття, рівень знань та сформованості навичок і вмінь	4	10	2	4
Виконання завдань до теми 3	Укладання термінологічного словника	4			
Виконання завдань до теми 4	Переклад текстів: адекватний реферативний анотаційний	5 3 2			
Виконання завдань до теми 5	Виступ з PowerPoint презентацією	6			
Модульний контроль 2 (комп'ютерне тестування)	Правильність виконання практичних завдань (20 завдань):				
	- завдання з множинним вибором (10 завдань)	10			
	завдання на співставлення				
	- питання - відповідь (2*5)	3			
	- термін – визначення (2*5)	3			
	текстове завдання (пошук еквівалентів) (1*5)	4			
	Всього за Модуль 2	20 балів			
Всього за Змістовий модуль 2:		60 балів			

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Під час контролю рецептивних умінь – аудіювання та читання – оцінюється здатність студентів:

- розуміти ідею тексту та її задуманий наперед «вплив»;
- розуміти сутність, деталі та структуру тексту;
- визначати як головну думку, так і конкретну інформацію;
- робити припущення про ідеї та ставлення;
- розуміти особливості дискурсу (стиль, реєстр мовлення тощо).

Оцінювання продуктивних умінь – письмо та говоріння – здійснюється відповідно до таких критеріїв:

- цілісність та зв'язність висловлення;
- граматична правильність;
- лексична коректність;
- відповідність мовних засобів завданню;
- стиль (напр., уникнення повторення лексичних одиниць) та структура;
- продукування зв'язного тексту з належними з'єднувальними фразами, що допомагають читачеві орієнтуватися в тексті;
- реєстр і формат, що відповідає завданню (напр., розташування на сторінці тощо).

Підсумкове оцінювання здійснюється за результатами поточного контролю за умови обов'язкового складання обох модулів. Якщо студент не склав один із модульних контролів, або ж незадоволений отриманим підсумковим результатом, він складає іспит.

Поточне оцінювання та проведення контрольних заходів у межах курсу відбувається згідно з нормативними документами НУВГП: Положення про семестровий поточний та підсумковий контроль навчальних досягнень здобувачів вищої освіти (нова редакція) <http://ep3.nuwm.edu.ua/15311/>; Положення про атестацію здобувачів вищої освіти та роботу екзаменаційної комісії <http://ep3.nuwm.edu.ua/8545/>; Порядок ліквідації академічних заборгованостей у НУВГП <http://ep3.nuwm.edu.ua/4273/>; Положення про навчально-науковий центр незалежного оцінювання Національного університету водного господарства та природокористування <http://ep3.nuwm.edu.ua/4184/>; Наказ ректора НУВГП від 16.09.2019 № 00502 "Про введення в дію нової системи оцінювання навчальних досягнень студентів" <http://nuwm.edu.ua/struktumi-pidrozdili/navch-nauk-tsentr-nezalezhnogo->

otsiniuvannia-znan/dokumenti; Порядок ліквідації академічних заборгованостей у НУВГП <http://ep3.nuwm.edu.ua/4273/>

Рекомендована література (основна)

1. McCarthy, M., O'Dell, F. Academic Vocabulary in Use. Vocabulary reference and practice. 2nd ed. Cambridge University Press, 2016. 173 p.
2. Geraldine Ludbrook. English for International Social Work. Libreria Editrice Cafoscarina. Venezia. 2011. 145 p.
3. International Dictionary of Social Work. The University of Montana. WSW. 2012. 79 p.
4. Professional English. Interaction in Social work: Практикум. Ковтун О.В., Заслужена А.А., Хайдарі Н.І. К.: НАУ. 2019. 128 с.
5. English for Specific Purposes (ESP). National Curriculum for Universities. Bakayeva H., Borysenko O. and others. British Council Ukraine. Kyiv. 2005. 108 p.
6. Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] (06-09-70М). Рівне : НУВГП, 2022. 57 с. URI: <https://ep3.nuwm.edu.ua/24976/>.

Рекомендована література (допоміжна)

1. Буданов С. І., Борисова А.О. Ділова англійська мова + Словник бізнес – лексики. Х.: Торсінг плюс. 2011. 288 с.
2. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Ed. Milanovic, M. Cambridge: Cambridge University Press. 2001. 276 p.
3. Duffy. Focus on Innovators and Inventions. USA. NJ.: Prentice Hall, 1994. 144 p.

Інформаційні ресурси в Інтернет

1. Рівненська обласна універсальна наукова бібліотека. <http://www.lib.rv.ua/>
2. Рівненська централізована бібліотечна система. <http://www.cbs.rv.ua/>
3. Наукова бібліотека НУВГП. <http://nuwm.edu.ua/naukova-biblioteka>
4. Цифровий репозиторій НУВГП. <http://ep3.nuwm.edu.ua/>

ПОЛІТИКИ ВИКЛАДАННЯ ТА НАВЧАННЯ

Перелік соціальних, «м'яких» навичок (soft skills)

Упродовж вивчення навчальної дисципліни формуються так звані **м'які навички** (soft skills), до яких відносимо: особисті цінності (чесність, повага, надійність), особисті якості (терпіння, дружелюбність), індивідуальні здатності (критичостійкість, адаптивність, уміння слухати і прислухатися, здатність захоплюватися і самостійно вчитися, критичне мислення і креативність) і соціальні компетентності (стосунки з іншими людьми: здатність працювати в команді, емпатія, здатність комунікувати у міжнародному контексті).

Дедлайни та перескладання

Ліквідація академічної заборгованості здійснюється відповідно до «Порядку ліквідації академічних заборгованостей у НУВГП». URL: <http://ep3.nuwm.edu.ua/4273/>. Згідно з положеннями цього документу також реалізується право студента на повторне вивчення дисципліни або повторне навчання на курсі.

Перездача модульних контролів здійснюється згідно з правилами, оприлюдненими на сторінці Навчально-наукового центру незалежного оцінювання за посиланням: <https://nuwm.edu.ua/struktorni-pidrozdzili/navch-nauk-tsentr-nezaleznoho-otsiniuvannia-znan>.

Оголошення стосовно дедлайнів задачі та перездачі оприлюднюються на сторінці MOODLE: <https://exam.nuwm.edu.ua/>.

Студенти також зобов'язані дотримуватися дедлайнів, встановлених для виконання усіх видів навчальних завдань, розміщених на сторінці курсу на платформі MOODLE.

Неформальна та інформальна освіта (за потреби)

Визнання та порядок зарахування результатів неформальної та інформальної освіти учасників формального освітнього процесу в університеті регламентується відповідним положенням (<https://nuwm.edu.ua/strukturi-pidrozdili/centr-neformalnoji-osviti/dokumenti>), яке дозволяє зарахувати студенту дисципліну «Іноземна мова професійного спілкування» у повному обсязі за наявності міжнародного сертифіката TOEFL, IELTS, PTE рівня не нижче B2.

Правила академічної доброчесності

Організація всіх видів навчальної діяльності в межах курсу проводиться згідно Положення про організацію освітнього процесу в Національному університеті водного господарства та природокористування <http://ep3.nuwm.edu.ua/4088/>

У випадках виявлення плагіату при виконанні завдання, здобувач не отримує бали і повинен виконати завдання повторно, згідно Положення про виявлення та запобігання академічного плагіату в Національному університеті водного господарства та природокористування (нова редакція) <http://ep3.nuwm.edu.ua/10325/>

Здобувачі ВО повинні дотримуватися Кодексу честі студентів НУВГП <http://nuwm.edu.ua/strukturi-pidrozdili/vyo/dokumenti>, а викладач Кодексу честі наукових, науково-педагогічних, педагогічних працівників Національного університету водного господарства та природокористування <http://nuwm.edu.ua/strukturi-pidrozdili/zapobighannja-korupciji/dijaljnisti>

Більше матеріалів щодо дотримання принципів академічної доброчесності:

- сайт Національного агентства забезпечення якості вищої освіти <https://naqa.gov.ua/>
- сторінка НУВГП “Якість освіти” <http://nuwm.edu.ua/sp>

З загальним переліком положень, що визначають освітню діяльність у НУВГП можна ознайомитися на вебсторінці університету <http://ep3.nuwm.edu.ua/10325/>

Вимоги до відвідування

Навчальна дисципліна передбачає 100% відвідуваність занять, постійне виконання як завдань під час практичних занять, так і домашніх завдань (самостійна робота), активну участь на заняттях.

У випадку пропуску здобувачем ВО заняття (лікарняні/ по хворобі) відпрацювати можна під час консультацій, де здобувач ВО отримує відповідне індивідуальне завдання і звітує про його виконання в узгоджені з викладачем терміни.

У зв'язку з участю студента у програмі академічної мобільності, студенту перезараховується курс іноземної (англійської) мови у випадку вивчення курсу з тотожними результатами навчання. Якщо курс іноземної (англійської) мови не передбачений студентом в університеті, де здійснюється мобільність, студент повинен виконати завдання курсу у повному обсязі, відповідно до термінів, попередньо узгоджених з викладачем, як і складання модульних контролів у визначені терміни.

Автор
Професор

Марія ТАДЕЄВА

Затверджено

Проректор з науково-педагогічної та
навчальної роботи

Валерій СОРОКА



документ підписаний КЕП
Номер документа СИЛ №1135
Підписувач Сорока Валерій Степанович
Підписувач (дані КЕП):
Сертифікат 3FAA9288358EC003040000009B6C3700C8C2C100